



EVTZ / GECT

Beschluss der Versammlung vom /  
Délibération de l'assemblée du  
14.03.2025

Point n° 9a / TOP 9a

Acte rendu exécutoire après :

- Übermittlung an die Präfektur am /  
transmission en Préfecture le : 26 MARS 2025
- Veröffentlichung am / publication le :

27 MARS 2025

Bericht vorgelegt von / Rapport présenté par : Hanno Hurth  
COMPTE DE GESTION 2024  
JAHRESRECHNUNG DES STAATLICHEN KASSENAMTES 2024

Regelmässige Sitzung / Séance ordinaire	Beginn der Sitzung / Début de séance : 10.00 heures /Uhr Ende der Sitzung / Fin de séance : 12.00 heures /Uhr
Individuelle Einladungen, Tagesordnung und vorbereitender Bericht übermittelt am / Convocations individuelles, ordre du jour et rapport préparatoire transmis le	28. Februar 2025/ 28 février 2025
Einberufung und Tagesordnung, Bekanntmachung am Sitz des EVTZ, am / Convocation et ordre du jour affichés au siège du GECT le	28. Februar 2025/ 28 février 2025
Vorsitz / Présidence	Hanno HURTH
Sitzungssekretär / Secrétaire de séance	Michèle SENGELEN CHIODETTI

Vertreter der derzeitigen satzungsgemässen Mitglieder / Représentants des membres statutaires en exercice	24	Dr. Christian ANTE; Oliver REIN; Jens FONDY-LANGELA; Dr. Benjamin BRÖCKER; Hanno HURTH; Heinz-Rudolf HAGENACKER; Michael GOBY; Herbert LUCKMANN; Martin HORN; Ulrich von KIRCHBACH; Passar BAMERNI; Viviane SIGG ; Catherine GREIGERT ; Joseph KAMMERER ; Michèle SENGELEN CHIODETTI ; Jean-Marc SCHULLER ; Roland ONIMUS ; Gilbert FUCHS ; Francis KLEITZ ; Gérard HUG ; Patrick BARBIER ; Frédéric PFLIEGERSDOERFFER ; Christian DEBEVE
Anwesende ordentliche Mitglieder / Titulaires présents	16	Oliver REIN; Jens FONDY-LANGELA; Dr. Benjamin BRÖCKER; Hanno HURTH; Michael GOBY; Herbert LUCKMANN; Martin HORN; Ulrich von KIRCHBACH; Passar BAMERNI; Viviane SIGG; Michèle SENGELEN CHIODETTI; Jean-Marc SCHULLER; Roland ONIMUS; Gilbert FUCHS; Frédéric PFLIEGERSDOERFFER
Anwesende Vertreter / Suppléants présents	1	Sarah MICHAELIS
Vollmacht / Procurations	5	Dr. Christian ANTE; Heinz-Rudolf HAGENACKER; Catherine GREIGERT; Patrick BARBIER; Christian DEBEVE
Nicht vertretene Mitglieder / Absents non représentés	3	Joseph KAMMERER; Francis KLEITZ ; Gérard HUG

## JAHRESRECHNUNG DER STAATLICHEN KASSENAMTES 2024

In dem von der Stadtkasse Colmar erstellten Nachweis der Mittelverwendung sind für die verschiedenen Haushaltsposten dieselben Beträge und Ergebnisse ausgewiesen wie in der Haushaltsrechnung für 2024.

## COMPTE DE GESTION 2024

L'état des consommations de crédits, établi par le Trésor public de Colmar, affiche les mêmes montants et résultats aux différents articles budgétaires que ceux du compte administratif 2024, établis par l'ordonnateur.

Die CGCT (Art. N° 1612-12) legt fest, dass der Jahresabschluss der Gebietskörperschaft aus der Abstimmung der Versammlung über das Verwaltungskonto besteht, das nach Übermittlung der Haushaltsrechnung durch den Rechnungsführer der Gebietskörperschaft vorgelegt wird. Die Abstimmung des beschlussfassenden Organs erfolgt spätestens am 30. Juni des auf das Haushaltsjahr folgenden Jahres.

In Anbetracht all dieser Elemente ist es angebracht, die Kenntnisnahme der Haushaltsrechnung, aus der die Richtigkeit der in der Haushaltsrechnung ausgewiesenen Ausgaben und Einnahmen hervorgeht, durch Abstimmung zu formalisieren.

Der Vorsitzende legt den Mitgliedern die Jahresrechnung des staatlichen Kassenamtes 2024 zur Genehmigung vor. Nach entsprechender Beratung entscheidet die Versammlung:

- die Übermittlung der Unterlagen der Haushaltsrechnung für 2024 durch die Stadtkasse Colmar zu Protokoll zu nehmen;
- die Haushaltsrechnung für 2024 auf der Grundlage des von der Stadtkasse Colmar erstellten Nachweises der Mittelverwendung zu billigen;
- den Präsidenten oder seinen Stellvertreter zur Unterzeichnung der entsprechenden Dokumente zu bevollmächtigen.

Einstimmig angenommen

Geschehen und beraten an den oben genannten Tagen, Monaten und Jahren

L'article 1612-12 du CGCT dispose que l'arrêté des comptes de la collectivité territoriale est constitué par le vote de l'Assemblée du compte administratif présenté après transmission, du compte de gestion par le comptable de la collectivité territoriale. Le vote de l'organe délibérant arrêtant les comptes doit intervenir au plus tard le 30 juin de l'année suivant l'exercice.

Au vu de l'ensemble de ces éléments, il convient de formaliser par un vote sa prise en connaissance du compte de gestion qui certifie la sincérité des dépenses et recettes présentées dans les comptes administratifs

Suite à l'exposé du Président, et après en avoir délibéré, l'Assemblée décide :

- de prendre acte de la transmission par la Trésorerie de Colmar des pièces des comptes de gestion 2024 ;
- d'approuver le compte de gestion 2024 sur la base de l'état des consommations de crédits dressé par la Trésorerie de Colmar ;
- d'autoriser le Président ou son représentant à signer les documents qui y sont relatifs.

Adoptée à l'unanimité

Fait et délibéré les jour, mois et an susdits

Für die Konformität der Auszüge /  
Pour extrait conforme

Der Präsident  
Le Président,

  
Hanno Hurth